



Cofinanțat prin  
programul Erasmus+  
al Uniunii Europene

2016-1-IT01-KA202-005376

# SOS FAMILY HANDBOOK:

## pentru asistenții de familie din Italia



**ARTEMIDE**  
COOPERATIVA  
SOCIALE



**AETA**

În Italia, lucrătorii casnici  
și îngrijitorii sunt  
aproximativ 900 de mii, o  
cerere tot mai mare  
datorită creșterii cererii  
de asistență privată

***Ai în mâini acest manual grație unui proiect Erasmus plus, scris cu gândul la toate femeile române în mobilitate ocupațională în Italia și Spania.***

*Acest ghid este un instrument creat pentru o utilizare rapidă și rapidă, care oferă prim ajutor familiilor care trebuie să angajeze un asistent de familie (îngrijitor) și lucrătorii care caută un loc de muncă în acest domeniu. Scopul este de a oferi informații despre diferitele probleme care caracterizează relația dintre familie, persoana care are nevoie de îngrijire și asistentul familiei, în special cele din țările est-europene.*

Pentru mulți italieni, mai ales în unele regiuni din sud, cultura de "îngrijire" a celor dragi este încă înrădăcinată, o cultură care dă drumul la delegarea îngrijitorilor de familie datorită timpului sau distanței geografice.

Există mulți asistenți de familie în Italia; Observatorul INPS (care în Italia este Institutul Național al Securității Sociale) a găsit, în 2017, 864.526 de muncitori casnici angajați în mod regulat, dintre care 73,1% sunt reprezentați de străini, cu o prevalență a femeilor de naționalitate română.

Cu toate acestea, trebuie să se considere că mulți îngrijitori ai familiei nu au un contract periodic și, din nefericire, lucrează fără garanții de pensie și asigurări.

***Vă sfătuim să lucrați cu un contract regulat, conștienți de faptul că nu este evident.***

În Italia există un contract colectiv de muncă național (CCNL) pentru fiecare categorie diferită. CCNL este o sursă normativă care stabilește regulile (drepturi și obligații) între lucrători și angajatori; ceea ce vă privește este CCNL "Acasă de lucru", care arată tabelele de salarizare în funcție de sarcinile, orele de lucru și de odihnă, permisele și sărbătorile pe care le puteți cere și regulile pe care trebuie să le respecte pentru conservarea locului de muncă.

CCNL indică, de asemenea, beneficiile garantate de statul italian în caz de maternitate, boală sau accident de muncă.

Contractul distinge asistenții de acasă în diferite categorii:

- lucrătorii cu normă întreagă care coabitează sau cei cu asociere cu persoana asistată (autosuficienți sau independenți);
- muncitori cu fracțiune de normă care colaborează;
- lucrători non-conviețuiți.

Salariul variază în funcție de tipul contractului, de orele lucrate și de nivelul de asistență (sau dacă este vorba despre asistență de sine stătătoare sau de auto-suficiență).

În cazul muncii efectuate cu co-locuire, veți fi garantate alimente și cazare, precum și remunerație.

## **Dacă sunteți mamă, vă veți întreba când vă veți putea vedea din nou copiii.**

Dacă lucrați șase zile pe săptămână, contractul vă garantează 26 de zile lucrătoare.

Dacă lucrați doar ocazional în Italia, este de așteptat ca angajatorul să poată deschide o poziție la INPS printr-un BOOKLET DE FAMILIE, prin care să poți plăti un minim de 10 euro / h fără cotizații și sume de asigurare (8 euro / h netti).

În acest caz, există reguli precise privind suma compensațiilor anuale ocazionale, ceea ce înseamnă că nu veți putea lucra pentru aceeași familie pentru plăți mai mari de 2.500 € pe an și dacă lucrați pentru mai multe familii, nu veți putea primi mai mult de 5.000 € pe an.

Dacă a trebuit să lucrați în mod continuu, dar pentru câteva ore în familii diferite, pentru sume care depășesc un total de 5.000 de euro pe an, va trebui să cereți o consultare pentru a deschide un număr de TVA, pentru a lucra în calitate de freelancer.



## **Esti o femeie romana. Sunteți cetățean al unuia dintre statele membre ale Uniunii Europene.**

Înainte de a semna un contract, va trebui să întrebați biroul fiscal pentru codul dvs. de impozitare, care să prezinte documentul valabil de identificare și cererea într-un anumit formular AA4 / 8 (îl puteți găsi pe site-ul Ministerului). Economie și Finanțe - Agenție de Venituri - completează instrucțiunile de finalizare

[www.agenziaentrate.gov.it/wps/content/Nsilib/Nsi/Schede/Istanze/Richiesta+TS\\_CF/Modello+e+istruzioni+CF+AA4\\_8/?page=schedeistanze](http://www.agenziaentrate.gov.it/wps/content/Nsilib/Nsi/Schede/Istanze/Richiesta+TS_CF/Modello+e+istruzioni+CF+AA4_8/?page=schedeistanze)

## **Pentru a fi angajat, aveți nevoie doar de codul fiscal și pașaportul sau buletinul de identitate valabil pentru expatriere eliberat de statul dvs.**

După trei luni de la intrare, în calitate de cetățean comunitar vi se va solicita să vă înregistrați la registrul municipalității unde aveți reședința obișnuită pentru a obține certificatul de ședere.

Pentru înregistrare va trebui să prezentați următoarea documentație.

Dacă lucrați cu un contract trebuie să prezentați:

- document de identitate (pașaport sau document echivalent al țării dvs.) și cod fiscal;
- comunicare obligatorie unificată LAV (presupunere prezentată Oficiului Provincial pentru Ocuparea Forței de Muncă);
- contract de muncă care conține codurile de identificare INPS și INAIL;
- comunicare Obligativu Lucrare internă (ipoteză transmisă INPS);
- primirea plății contribuțiilor INPS.

Dacă lucrați ocazional sau cu un număr de TVA:

- document de identitate (pașaport sau document echivalent al țării dvs.) și cod fiscal;

- primirea înregistrării la Camera de Comerț sau Registrul Întreprinderilor Mecanice sau a Registrului Profesional sau certificatul de atribuire a numărului de TVA emis de Agenția Fiscală pentru profesioniștii pentru care nu este necesară înscrierea în Registru;

- contract de colaborare sau co.co.co și declarație salarială pentru relații de muncă atipice;

- fapta constitutivă constituită în mod legal sau camera de societate a societății, completată cu numele membrilor pentru societăți comerciale sau societăți de capital.

- documentația care certifică disponibilitatea resurselor economice. Această cerință poate fi declarată, autocertificarea trebuie să indice, în orice caz, sursa de venit declarată și orice alt element util pentru a putea efectua verificările (de exemplu, numărul poștal sau bancar C / C).

Rețineți: dacă solicitați o reședință în care o familie locuiește deja, este esențial să obțineți consimțământul unui reprezentant adult.

Dacă sunteți în căutarea unui prim loc de muncă, trebuie să vă înregistrați la Centrul pentru Ocuparea Forței de Muncă, astfel încât să puteți rămâne în Italia pentru o căutare de locuri de muncă pentru o perioadă maximă de șase luni.

Proiectul S.O.S. Family Assistance a creat, de asemenea, un portal unde vă puteți înregistra pentru a găsi un loc de muncă ca asistent de familie:

<https://familyassistance.eu>

## CONTRACTUL DE MUNCĂ

*Iată un exemplu de contract tipic de muncă.*

*Nu există un format obligatoriu, dar asigurați-vă că contractul dvs. acoperă toate punctele enumerate aici.*

### ACCORDO DI LAVORO tra

*(Datore di lavoro)*

Cognome... nome...  
nato/a a... il... residente in...  
codice fiscale...

e

*(Lavoratrice/lavoratore)*

Cognome... nome...  
nazionalità...  
nata/o a... il... residente in...  
codice fiscale...

Il presente contratto disciplina il rapporto di lavoro tra... (nome e cognome del datore di lavoro) e... (nome e cognome della lavoratrice). Le condizioni di lavoro, sia sul piano normativo che su quello retributivo, rispettano pienamente quelle previste per i lavoratori del settore dalle leggi e dai contratti collettivi di lavoro. In particolare le parti convengono le seguenti condizioni.

### Cerințe pentru un contract de muncă data începerii relației de muncă;

- + nivelul de apartenență și durata de activitate în categoria respectivă;
- + durata perioadei de probă;
- + modul de viață sau altfel de coabitare;
- + șederea lucrătorului, precum și orice alt domiciliu posibil pentru relația de muncă;
- + durata timpului de lucru și distribuirea acestuia;
- + posibila păstrare a locului de muncă, care va fi asigurată de angajator;



Il rapporto di lavoro è a tempo pieno (o a tempo parziale).  
Il periodo di prova è pari a giorni...  
L'assunzione decorre a far data dal giorno...  
La lavoratrice/il lavoratore è inquadrato nella categoria/livello...  
Le mansioni sono le seguenti: (descrizione delle mansioni cui sarà adibita la lavoratrice).  
L'orario di lavoro settimanale è pari a... ore.  
Lo stipendio mensile lordo (inclusi contributi Inps) è pari a €...  
La lavoratrice ha diritto a... giorni di ferie e la loro fruizione sarà concordata tra le parti.  
(Indicare eventuali altre condizioni contrattuali).  
Per tutto quanto non espressamente previsto dal presente contratto si fa riferimento al CCNL di categoria.  
Le parti si impegnano reciprocamente a rispettare tale contratto.

Luogo e data

...

Il datore di lavoro  
(*firma*)

La lavoratrice  
(*firma*)

- + **plasarea unei pauze săptămânale pe jumătate de zi în plus față de duminică;**
- + **remunerarea convenită;**
- + **locul de prestare a muncii, precum și furnizarea oricăror transferuri temporare din concediu sau din alte motive familiale (transferuri);**
- + **perioada convenită de utilizare a concediului anual;**
- + **indicarea spațiului adecvat în care lucrătorul are dreptul de a-și păstra și păstra proprietățile personale.**

**CONTRACTUL DE MUNCĂ**

## SIGURANȚA PE LOCUL DE MUNCĂ

*Munca ta are riscuri. Acordați o atenție deosebită.*

În Italia, este important să respectați cu strictețe regulamentele de siguranță impuse la locul de muncă, în special în ceea ce privește dispozitivele relative.

Principalele riscuri ale muncii dvs. sunt cele care rezultă din mișcarea / ridicarea persoanelor asistate și riscurile biologice (de exemplu, contagiunea bolilor infecțioase), pe lângă riscurile legate de mediul acasă.

În Italia există o instituție numită INAIL (Institutul Național pentru Asigurarea Accidentului la Locul de Muncă), care protejează lucrătorii împotriva daunelor fizice și economice rezultate din accidente de muncă.

Știți totuși că dacă nu utilizați dispozitivele de siguranță care vor fi furnizate (de exemplu mănuși de latex pentru a evita contactul cu sângele și membranele mucoase), este posibil să aveți probleme serioase în ceea ce privește asigurarea acoperire de asigurare.

Există instruiri specifice pentru a efectua manevre de ridicare, mișcare și asistență în igiena personală. Este recomandabil să participați la o instruire specifică.

Raportăm mai jos principalele riscuri generice identificate în mediul dvs. de lucru la domiciliu:



## Ce riscuri avem la dispoziție acasă?

O casă poate ascunde mai multe pericole care pot duce la apariția unui accident, a unui accident sau a unei boli:

- scări, cuțite, foarfece etc.
- curent electric
- substanțe periculoase (varechină, acizi ...)
- obiecte sau substanțe fierbinți (apă caldă și ulei, vase, flacără de gaz etc.
- microbi responsabili de infecții
- substanțe care dau alergii
- condițiile de muncă care implică eforturi sau poziții greșite (deplasarea vârstnicilor, ridicarea greutăților ...)

Rănirea este un eveniment dăunător și bruște care apare în timpul lucrului. Cauzele pot fi folosirea incorectă a aparatelor electrice, condițiile de podea (alunecos, umed, prezența covoarelor ...), tipul de obiect utilizat (scală, cuțite ...) și multe alte situații.

Exemple: accidente frecvente căderi (ca scări, scaune, scaune ...), tăiate (cu foarfece, cuțite ...), explozii de gaz (...), arsuri (de la foc, căldură ...), electrocutarea (curent electric), mușcături (cu ace infectate ...).

De multe ori, lucrătorii străini sunt expuși la riscuri mai mari la locul de muncă decât muncitorii italieni: în multe cazuri, sunt angajate într-o ocazii deosebit de dificile sau situații de afaceri, cu condiții de lucru neregulate, lipsa de instruire, informare și de formare și înțelegerea limbii italiene.

De fapt, pentru a face curățenie în case, ei folosesc de obicei diferite tipuri de produse: detergenți pentru a spala podele sau prăfuire, decalcifiere pentru a elimina crustele de la robinete și chiuvete, degresant pentru a elimina grăsime în bucătărie, detergent pentru spălat haine, etc. ".

Este evident că aceste produse pot fi periculoase atunci când nu este utilizat în mod corespunzător, și cu toate că producătorii sunt obligați să tastați etichetele periculozitatea produsului, nu sunt citite întotdeauna și înțelese de cei care le folosesc.

Rețineți că produsele clasificate ca fiind periculoase prin lege au pe etichetă un cadru portocaliu:

o intoxicare a substanțelor periculoase la domiciliu poate depinde de ingestia, inhalarea sau contactul cu substanțe toxice, dăunătoare, corosive sau iritante.

Uneori "copiii mici, vârstnicii sau adulții distrați consumă produse care au fost decantate în recipiente altele decât cele originale".

Fără a uita că contactul cu unele produse poate duce la cazuri de dermatită iritantă sau alergică.



Exemple de produse tipice pentru curățenie în Italia:  
acid muriatic; amoniac; înălbitor

După ce a dat informații despre citirea și înțelegerea etichetelor, documentul conține câteva **măsuri de prevenire și protecție simple**:

- "utilizați corect produsele conform instrucțiunilor de pe ambalaj;
- nu deconectați etichetele;
- le citiți cu atenție înainte de utilizare;
- utilizați cantitățile potrivite;
- nu este adevărat că cantitățile mari au efecte mai bune;
- nu utilizați în alte scopuri decât cele indicate pe etichete, deoarece produsele pot fi ineficiente sau pot provoca daune;
- să minimizeze cantitatea și varietatea produselor utilizate;
- evitarea acumulării de stocuri excesive: păstrarea împreună a mai multor substanțe chimice (mai ales dacă sunt incompatibile unele cu altele) poate fi o sursă de pericol;
- să păstrați produsele într-un loc sigur, care nu este accesibil copiilor sau persoanelor care ar putea să le confunde produsele cu produse comestibile;
- să vă protejați mâinile cu mănuși impermeabile, să le spălați foarte bine după utilizarea substanțelor chimice și să utilizați o cremă hidratantă / protectoare;
- nu măsurați produsele cu ochelari utilizați pentru băut;
- nu transferați produsele în alte containere;
- nu amestecați produse împreună;
- nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul curățării cu substanțe chimice, deoarece ar putea încuraja o absorbție mai mare a produselor toxice;
- ventilarea spațiilor unde se utilizează produsele de curățare;
- închideți ermetic recipientele după utilizare și puneți-le la loc, evitându-le lăsându-le în jurul casei;
- consultați medicul în caz de probleme ".



Această pictogramă înseamnă una sau mai multe dintre următoarele: **Prezintă toxicitate acută (nociv) Cauzează sensibilizarea pielii, iritarea pielii sau iritarea ochilor Iritant al căilor respiratorii Narcotic, provoacă somnolență sau amețeală Periculos pentru stratul de ozon**



Trebuie să știți că manipulați un produs chimic care **prezintă toxicitate acută** în contact cu pielea, în caz de inhalare sau înghițire, care poate fi chiar **mortal**.



Ori de câte ori folosiți un produs chimic care are această pictogramă, trebuie să cunoașteți că este **coroziv** și poate provoca **arsuri grave ale pielii și leziuni ale ochilor**. Este, de asemenea, **coroziv pentru metale**.



O substanță sau un amestec având această pictogramă prezintă unul sau mai multe dintre următoarele efecte:

**Este cancerigen(ă) Afectează fertilitatea și fătul**

Este sensibilizant(ă) pentru căile respiratorii, poate provoca **alergie, astm sau dificultăți de respirație în caz de inhalare**

Este toxic(ă) pentru organe specifice  
Pericol prin aspirare, **poate fi mortal(ă) sau nociv(ă) în caz de înghițire sau atunci când pătrunde în căile respiratorii**



Produsele chimice cu această pictogramă înseamnă:

**Gaz sub presiune, pericol de explozie în caz de încălzire**

**Gaz răcit, poate cauza arsuri sau leziuni criogenice**

**Gaze dizolvate**

Chiar și gazele sigure în mod normal pot fi periculoase atunci când sunt sub presiune.



Trebuie să știți ce înseamnă aceste două pictograme similare.

Aceasta avertizează asupra **gazelor inflamabile, aerosolilor inflamabili, lichidelor și solidelor inflamabile**:

**Substanțe sau amestecuri care se autoîncălzesc Lichide și solide piroforice, care se pot aprinde în contact cu aerul Substanțe și amestecuri care, în contact cu apa, degajă gaze inflamabile Substanțe autoreactive sau peroxizi organici care pot provoca un incendiu în caz de încălzire**



Dacă găsiți această pictogramă pe etichetă, înseamnă că aveți de a face cu **gaze, solide și lichide oxidante**, care pot **provoca sau agrava un incendiu sau o explozie**.



Această pictogramă se referă la **explozivi, substanțe autoreactive și peroxizi organici care pot provoca explozie în caz de încălzire**.



Această pictogramă avertizează că o substanță este **periculoasă pentru mediu și cauzează toxicitate pentru mediul acvatic**.

În cele din urmă, unele sfaturi sunt oferite în utilizarea specifică a unor produse:

- **amoniac**: "inhalarea dozelor mici provoacă iritarea căilor respiratorii și a ochilor.

În caz de înghițire, chiar și în cantități mici, provoacă daune grave. În contact cu pielea, poate provoca vătămări grave. Nu depozitați sticle de amoniac aproape de cele ale acidului muriatic, mai ales dacă nu sunt bine etanșate ";

- **acid muriatic**: este un produs foarte eficient pentru "îndepărtarea depunerilor de calcar datorită stagnerii sau picăturilor de apă". Cu toate acestea, dacă se utilizează în "concentrații mai mari decât cele recomandate, pot provoca deteriorarea celor mai delicate suprafețe". Mai mult "este coroziv și dezvoltă gaze iritante; purtați mănuși în timpul utilizării și evitați să respirați vaporii ".

Două sfaturi scurte: nu amestecați niciodată acidul muriatic cu înălbitor și niciodată nu turnați apa pe acid (acidul este turnat în apă).

Riscurile care pot apărea la domiciliu sunt împărțite în trei categorii:

- riscuri de securitate;
- riscuri pentru sănătate;
- riscuri transversale

**Riscurile de siguranță** sunt riscuri care pot duce la răni datorate interacțiunii cu structurile, mașinile, sistemele electrice, substanțele periculoase sau un incendiu sau explozie.

**Riscurile pentru sănătate** sunt cele datorate contactului, ingerării sau inhalării agenților chimici și biologici, care pot provoca otrăviri și boli sau fenomene fizice particulare.

Riscurile generate de agenții chimici sunt legate de utilizarea substanțelor toxice, dăunătoare, iritante, corozive, cancerigene, mutagene și periculoase pentru mediul înconjurător.

Riscurile biologice derivă în schimb de contactul cu microorganismele.

Fenomenele fizice care prezintă un risc pentru sănătate sunt în principal zgomotul, radiațiile, vibrațiile, ale căror efecte nu sunt imediat vizibile.

**Riscurile transversale** sunt cele cauzate de toți acești factori privind condițiile și organizarea muncii, relațiile interpersonale și deficiențele funcționale ale mediului și ale echipamentului de lucru.

Această categorie de riscuri aparține riscului de stres asociat muncii, care afectează aspectul emoțional al lucrătorului.





## BUCĂTĂRIA

Bucătăria este cel mai mare risc pentru mediul acasă, după cum arată statisticile privind accidentele casnice. De fapt, activitățile care se desfășoară implică utilizarea de echipament de gaz și electricitate, utilizarea de materiale periculoase (lichide fierbinți, substanțe inflamabile, toxice și caustice) și unelte ascuțite, precum și utilizarea a numeroase aparate de uz casnic.



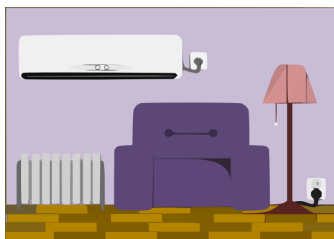
## BAIE

Baia împreună cu bucătăria este un mediu cu risc ridicat datorită proximității dintre apă și echipamentele electrice. În plus, acest spațiu este adesea mic și podelele sunt alunecoase, astfel încât riscul de căderi și entorse este extrem de ridicat.



## DORMITOR

Chiar și în dormitor puteți găsi o serie de pericole, cum ar fi mobilierul, podelele sau alte elemente structurale prezente. În plus, mediul poate fi în mod deosebit expus riscului de incendiu dacă nu se respectă anumite norme de siguranță de bază (de exemplu, dacă fumați în pat sau puneți hainele pe lămpile electrice).



## CAMERA DE ZI

Există multe surse de pericol în camera de zi sau în living, deoarece în acest mediu se află multe elemente diferite de mobilier: mese din lemn sau cristal, lămpi, scaune, perdele, covoare, rafturi, biblioteci, plante ornamentale și așa mai departe.

**În legislația italiană** „munca domestică este o relație de lucru specială, cu următoarele caracteristici, care se regăsesc în faptul că lucrătorul operează în interiorul și în favoarea unei familii sau a diverse parteneriate și să fie eliminate din limitarea disciplinei disponibilizării.”

Mai mult decât atât, locul de executare a contractului de lucru pretins „este domiciliul persoanei pentru care contractul face obiectul serviciului furnizat, o caracteristică care nu poate să nu afecteze conceptul de mediul de lucru și specificul riscurilor asociate cu acesta.”

Rețineți că **Decretul legislativ 81/2008** dacă prin partea de protecție "într-o manieră mai semnificativă și mai incisivă, lucrările nu sunt standard și nici de lucru la domiciliu, pe de altă parte, nu acoperă la fel de incisiv în domeniul de aplicare privind furnizorii de servicii subiective, domiciliari și lucrători casnici, în general".

Având în vedere că munca casnică trebuie clasificată ca medie-grea, rănila sunt de fapt:

"De obicei, rezultând din răni, arsuri, șocuri electrice minore, vânătăi cauzate de șocuri sau căderi, lacrimi musculare datorate eforturilor în mișcarea persoanelor care nu sunt auto-suficiente mobile etc.".

De asemenea, în activitatea internă este de multe ori își asumă poziții incomode („de exemplu, pentru călcat, făcând paturi, ștergerea prafului, etc.”), care pot duce la modificări ale coloanei vertebrale.

Pe lângă aceasta, **stresul** este încă "o componentă relevantă, indusă în special de ciclul de producție continuu al activității prestate".

În special pentru îngrijitori, factorul de stres "poate avea un rol determinant pentru sănătate, în cazul unei schimbări rapide a locului de muncă, medii și echipamente noi (de exemplu, patul), care nu diminuează activitatea de lucrător. "

Recent, relevanța a fost dată fenomenului arde: "operatorul de arsură este considerat a fi nepotrivit, incapabil să își facă treaba ".

În munca domestică există, de asemenea, "probleme de la microclimat (gândiți-vă la soluția mediului unic bucătărie-cameră de zi, incorect în ceea ce privește atât de securitatea și igiena) sau efectul activităților externe (zgomot) pe care le-am avut împreună contribuie la sindromul bolii clădirii ".

Toate riscurile pe care le implică angajarea lucrătorilor migranți amplificată de **dificultățile lingvistice**, de neînțelegeri de etichete, ignorarea regulilor de comportament care sunt considerate date.

În această situație, procesul de instruire și informarea lucrătorilor trebuie evaluate cu accent pe importanța acestora și în raport cu scopul specific al legăturii și limitelor lingvistice, comportamentale și culturale ale acestor subiecți, care contribuie, până acum, într-un mod relevant, dacă nu chiar exclusive de desfășurarea unei activități de înaltă importanța socială ".

Acesta este motivul pentru care lucrătorii care oferă servicii în interiorul caselor au nevoie de o **pregătire** proprie de securitate. Formarea pentru asistenții de familie este foarte important, deoarece acesta este un loc de muncă foarte delicat care implică răbdare, dăruire, competență și multă atenție.

În modul detaliat al formării personalului din domeniul asistenței familiale, controlul riscurilor se referă în special la riscul de cădere pentru a susține persoanele în vârstă sau la persoana care urmează să fie însoțită, dar și la riscurile de infecție, mai ales atunci când se lucrează cu bolnavi.

Pentru a reduce riscul poate fi o soluție de vaccinare, dar pentru a lupta împotriva infecțiilor și viruși pot pipăit, de asemenea, modul de prevenire, prin utilizarea de mănuși, măști și precauții igienice mici, cum ar fi spalarea mainilor frecvent și de a folosi haine de lucru .

Cu toate acestea, pentru a preveni riscul chimic, este bine să cunoașteți etichetele detergenților și să recunoașteți simbolurile pericolului.

Formarea pentru îngrijitori acoperă și primul ajutor în caz de contaminare chimică.

Articolul 27 alineatul 2 din lucrătorilor pe piața internă și îngrijitorii NEGOCIABILE prevede că „angajatorul informează angajatul cu privire la riscurile implicate în mediul de lucru care afectează, de asemenea, utilizarea echipamentelor și expunerea la anumite chimice, fizice și biologice“ .

Dezvăluirea prevede anumite reguli pe care angajatul trebuie să le urmeze pentru a-și îndeplini sarcinile lor în condiții de siguranță, pentru a preveni orice accidente sau răniri și trebuie să fie livrate lucrătorului intern, împreună cu scrisoarea de angajare, dar poate fi, de asemenea, livrate angajaților deja angajat.

Prin semnarea de către lucrătorii acestui document, se presupune că el a luat act de regulile care trebuie urmate în realizarea performanței de lucru interne și riscurile asociate acestora, evitând pretențiile angajatorilor interne în caz de accident și accidente.

*Dacă ajutați o persoană în vârstă sau o persoană cu dizabilități, familia dumneavoastră vă va cere să aveți grijă de unele practici de sănătate. Este important să știți câteva proceduri italiene de sănătate.*

Sistemul național de sănătate (NHS) garantează fiecărui cetățean asistența unui medic generalist pe teritoriul său. Persoanele în vârstă îl numesc medic primar (deoarece acesta era definit de reglementările naționale anterioare) sau medicul de familie, deoarece, de fapt, el se referă la istoric pentru a preveni bolile ereditare specifice.

Pentru copii, NHS garantează asistența unui pediatru în zonă.

Medicul general și medicul pediatru primesc la ore prestabilite și se află în afara cabinetelor medicale. În momente de absență, puteți contacta Garda Medicală (care este un medic prezent pe timp de noapte și duminică pe toate teritoriile) sau, în cazuri mai grave, contactați direct 118.

118 este numărul de urgență pentru a face o cerere imediată de prim ajutor.

În Italia, SSN garantează nivelurile esențiale de asistență (în abrevierea LEA), adică activități, servicii de sănătate și servicii medicale furnizate cetățenilor gratuit sau cu plata unui bilet care variază în funcție de venit.

Biletul este modul în care italienii contribuie la costul Sistemului de Sănătate.

Există diverse afecțiuni medicale pentru care nu este de așteptată plata biletului, dar pentru a face uz de această scutire este necesară pentru a activa o procedură la l'Azienda Sanitaria Locale (acronim ASL) de care aparțineți.

1. serviciile pentru care biletul nu este plătit sunt:
2. servicii medicale de urgență într-o situație de urgență;
3. de diagnostic, teste imagistice și de laborator și alte beneficii pentru servicii specializate incluse în programele organizate de detectare timpurie și de prevenire colectivă, promovate sau autorizate de proceduri oficiale ale regiunii (de exemplu, mamografie pentru depistarea precoce a cancerului de san, PAP test pentru cancerul de col uterin, pentru oculte de sange in scaun pentru cancerul colorectal);
4. vaccinările incluse în planul național de prevenire a vaccinării pentru persoanele identificate ca destinatari.
5. toate examinările pentru protecția maternității;
6. examenele celor care încep sau sunt parte a unor teste de diagnostic imagistic și de laborator și alte tipuri de asistență de specialitate de performanță necesare pentru protecția sănătății colective, obligatorii prin lege sau dispuse la nivel local în caz de epidemie de urgență (de exemplu, a intrat în contactul cu persoane cu boli infecțioase și contagioase);
7. serviciile medicului generalist și medicului pediatru

7. tratamentele oferite în timpul spitalizării, obișnuite sau de zi, inclusiv admiterea în departamente sau reabilitarea și facilitățile de îngrijire pe termen lung și examenele strict și direct legate de spitalizarea planificată, furnizate anterior de aceeași structură (vizita anestezistul, radiografia pieptului, electrocardiograma, îndepărtarea punctelor etc.).
8. alimente pentru anumite categorii (de exemplu, alimente fără gluten pentru persoanele cu boală celiacă) și dispozitive medicale pentru persoanele cu diabet zaharat (ace, benzi de testare, stilouri, glucometre etc.);
9. proteze, orteze și ajutoare tehnologice pentru persoanele cu dizabilități.

Pentru informații suplimentare despre acest subiect, vă puteți referi la pagina web a Ministerului Sănătății, <http://www.salute.gov.it/portale/esenzioni/homeEsenzioni.jsp>



## PROGRAMAREA VIZITEI MEDICALE

În Italia puteți efectua o vizită medicală prin CUP (Centrul unic de rezervare).

Este un sistem care să efectueze rezervare la ambulatoriu public partener sau structuri private ale unui ASL, un oraș, stat sau regiune, prin direcționarea cetățenilor la facilitatea că poate beneficia de disponibilitatea unui loc în cel mai scurt timp posibil; permite cetățenilor să rezerve direct vizita la structura care este cea mai convenabilă sau care poate oferi serviciul în cel mai scurt timp, datorită faptului că instalațiile sunt conectate la rețea.

Pentru a rezerva un tur prin CUP puteți apela numărul dedicat (care variază în funcție de oraș și puteți găsi cu ușurință pe internet), puteți merge în persoană la ghișeu sau în centrele CUP sau vă adresați într-una din farmaciile care oferă acest serviciu; în unele regiuni, CUP online este activ.

În unele regiuni din Italia, timpul de așteptare pentru unele vizite medicale de specialitate este lung, dar CUP vă permite, de asemenea, să identificați posibile centre de sănătate spitalicesc în orașe sau țări învecinate, cu o perioadă de așteptare mai scurtă.

În Italia, pentru a fi supuse examenului medical de specialitate este obligatorie „provocare medicul generalist sau medic specialist în instalația publică sau privată acreditată, în scopul de a beneficia de Serviciul Național de Sănătate, care vă permite să faceți vizita gratis sau contra cost din contribuție / bilet.

## CE MÂNCĂM ASTĂZI?

*De câte ori veți auzi această frază în calitate de asistent de familie?*

Italia este cunoscută pentru caracteristicile tipice culinare ale fiecărei regiuni, deoarece fiecare regiune are tradițiile și felurile sale de mâncare tipice.

Pentru noi italienii, alimentele au o importanță extraordinară.

Pentru noi italienii, fiecare masă este evocarea unei amintiri.

Pentru noi, italienii a mânca este un ritual: mirosurile, destăinuirile schimbate lângă sobă, așteptând la masa ronțâind pâine, covrigi sau stickuri de pâine, cu atât mai mult și a stabilit tabelul prin aceleași întrebări: - „Câți suntem? câți copii nu-vor avea cuțite? cine bea vin? ”.

Este în jurul unei mese pe care italienii își spun poveștile lor despre viața de zi cu zi, despre întâmplările lor trecute și despre visele lor viitoare.

Pentru un bătrân, totul are o valoare extrem de importantă, pentru că pentru un bătrân fiecare mâncare este o amintire.

Pentru o persoană în vârstă aflată în dificultate, orice miros, orice gust și fiecare ritual reprezintă posibilitatea menținerii unei amintiri în viață.

*Pentru aceasta vi se va cere să pregătiți mesele tradiției italiene. Nu pentru că italienii devaloriza bucătăria românească, ci pentru că pentru italieni, în special pentru persoanele în vârstă, un miros de genul ceapa prajita, telina și morcov este, de asemenea, o oportunitate de a fi în ton cu propria sa existență.*

Pentru italieni, prepararea meselor este un aspect important al îngrijirii.

Dacă nu știți cum să preparați mâncăruri tipice italiene, vă recomandăm să învățați prin participarea la cursuri de formare sau prin experimente cu rețete regionale pe site-uri dedicate.

*Știind cum să gătești alimente tradiționale vei facilita munca ta, relația ta cu persoana asistată și, în consecință, calitatea vieții tale.*

*În jurul unei mese puteți avea plăcerea de a asculta povestile pe care le aduce fiecare prânz și puteți, dacă doriți, să vă spuneți poveștile voastre, îngrijorările dvs., visele care v-au adus aici în Italia. Acest prânz va fi o parte din viața ta și mirosul aceluia fel de mâncare va deveni o amintire evocatoare a experienței tale ca asistent de familie.*



## NUMERELE DE URGENȚĂ

*În caz de urgență, este important să cunoașteți numărul de utilități publice valabil în toată Italia.*

### **! 118 - Urgență de sănătate**

Formați numărul în toate situațiile în care poate exista un risc pentru viața sau siguranța unei persoane, ca în cazul:

- dificultate sau absența respirației
- durere toracică
- pierderea conștiinței (persoana nu vorbește și nu răspunde)
- traume și răni cu sângerare evidentă
- accidente (de uz casnic, rutier, sportiv, agricol, industrial)
- dificultăți de vorbire sau dificultăți / incapacitatea de a utiliza unul sau ambele membre pe aceeași parte
- semne de sufocare, otrăvire, înec sau arsură.

Este important să răspundeți în mod clar la următoarele întrebări pe care operatorul vă va întreba:

- \* Cine ești tu?
- \* De unde apelezi?
- \* Ce s-a întâmplat?
- \* Unde s-a întâmplat
- \* Câți oameni sunt implicați?
- \* În ce condiții este rănitul?

**! 112 - Asistență de Urgență și 113 - Asistență Publică de Urgență. Poliția - Ministerul de Interne (în unele teritorii italiene numărul a fost unificat la 112).**

Formați numărul pentru a cere ajutor în situații de urgență care necesită intervenție imediată (de exemplu, furt, jaf, răpire etc.).

**! 115 Pompieri - Primul ajutor.**

Formați numărul în caz de incendiu, inundații sau dezastre naturale.

**Toate numerele de urgență indicate sunt libere și active 24 de ore pe zi.**

*Unele femei, concetățenii tăi, care își îndeplinesc funcțiile de îngrijire la domiciliu, s-au găsit să primească propuneri sexuale de la rude ale persoanei asistate sau de către clientul însuși. **Nu vă fie teamă și nu vă simțiți singuri, în Italia există și o serie de beneficii publice pentru femeile victime ale violenței.***

**Este 1522** și este numărul Ministerului pentru egalitatea de șanse.

Contactând 1522, vi se va afișa cel mai apropiat centru antiviolență, unde puteți solicita ascultarea și protecția. În caz de urgență, veți primi un adăpost pentru femeile victime ale violenței. Este un serviciu gratuit care garantează intimitatea și protecția.



Dacă sunteți în provincia Brindisi, puteți apela în acest caz Centrul „La Luna”, la care vor răspunde la operatorii de la Cooperativa Sociale Artemide, partener al proiectului european prin care a fost creat acest ghid.

**"LA LUNA" CENTRUL ANTI-VIOLEȚĂ - +39 0831 729246**

*Ați citit ghidul până la ultima sa pagină.*

*Probabil că te gândești să pleci în Italia sau poate că deja ai început să lucrezi aici.*

*În orice caz, sperăm că acest mic manual ar putea fi util.*

*Este în format de buzunar, astfel încât să puteți lua cu dvs.*

*Dacă sunteți în căutarea unui loc de muncă, nu vă bazați pe caz, ci vă puteți înregistra pe site-ul [www.familyasistance.eu](http://www.familyasistance.eu).*

*De asemenea, puteți contacta asociațiile născute din proiect pentru a cere sprijin și informații mediatorilor interculturale.*

**A.I.M. (Association of Intercultural Mediators)**

**Romania +40 733 203 261**

**Humanity Hub Italia**

**Italy +39 377 081 8035**

**AMYD (Asociacion Mediacion y Desarrollo)**

**España [www.amyd.es](http://www.amyd.es)**



2018